

Quant il m'estrait sank contredit
 Le bon vin qui la dolor m' ste;
 Dont ne doi je bien a mon oste —
 Cotidianum — bailler gage...¹

Значительно более высокий уровень поэтической культуры и стихотворной техники находим в стихотворении «Pater noster en quatrains», которое представляет собою не столько пародию, сколько увещание, обращение к современникам с требованием исправиться. Этот тип стихотворения оказался чрезвычайно живучим; он будет позднее приспособляться к разным условиям политической и социальной жизни и переходить из страны в страну. Исследователь справедливо отмечает, что уже и для этой ранней эпохи, о которой у нас сейчас идет речь, трудно установить грань между собственно сатирической трактовкой предмета и подобного типа «увещательными» жалобами — «плянками», как их позднее будут называть в Польше.² Часто здесь выступления резко сатирические чередовались и переплетались теснейшим образом с такими «увещательными» жалобами; этому не следует удивляться, если принять во внимание, что тогда понятие литературного жанра в современном смысле еще не было выработано. Приводим отрывки из указанного выше текста:

Pater noster qui es bien sage,
 Tu es digne d'estre loués,
 Car lassus as fait ton estage
 Et tres bien hault t'ies encroës.

In celis.

Present en nous tout mal habonde,
 Chascun est plain d'orgueil et d'ire.
 Il n'a pas celui en cest monde
 De qui l'on peust proprement dire:

Sanctificetur.

Car pour le temps qui ores court,
 Celui qu'il fault mieulx aprisier

¹ Ibid., стр. 118—119.

² Ibid., стр. 37.